



## Disaster Field Operations Center West

**Fecha:** 15 de agosto de 2023

**Número:** HI 18061-01

**Contacto para la Prensa:** Mark W. Randle, (916) 735-1500, [Mark.Randle@sba.gov](mailto:Mark.Randle@sba.gov)

**Síguenos en** [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### La SBA está lista para Asistir a Negocios y Residentes de Hawaii Afectados por los Incendios Fuera de Control

**SACRAMENTO, Calif.** – Préstamos federales para desastres a bajos intereses están disponibles para los negocios y residentes del estado de Hawaii como resultado de la declaración de desastre mayor del Presidente Biden, anunció la [Administradora Isabella Casillas Guzman](#) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés).

Esta declaración cubre el condado de Maui como resultado de los Incendios Fuera de Control que comenzaron el 8 de agosto.

“El equipo impulsado por la misión de SBA está listo para ayudar a los negocios pequeños y propietarios de vivienda e inquilinos de Hawaii impactados por los incendios fuera de control,” dijo la Administradora Guzman. “Estamos comprometidos a proporcionar préstamos para desastres federales lo más rápido y eficientemente, con un enfoque centrado en el cliente para ayudar a los negocios y las comunidades recuperarse y reconstruir.”

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones sin fines de lucro privadas pueden solicitar préstamos hasta \$2 millones para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Además, la SBA puede prestar fondos adicionales a negocios y propietarios de vivienda e inquilinos para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños ocurran en el futuro.

La SBA ofrece Préstamos de Desastres para Daños Económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) a los pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y a la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos tamaños para ayudarles a cubrir necesidades de capital circulante causadas por el desastre. La asistencia para daños económicos está disponible independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad.

Los préstamos para desastres de hasta \$500,000 están disponibles para los propietarios de viviendas para reparar o reemplazar bienes inmuebles dañados o destruidos. Los propietarios de viviendas e inquilinos son elegibles para recibir hasta \$100,000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida, incluyendo vehículos personales.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta 4 por ciento para negocios, 2.375 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y 2.5 por ciento para dueños de casas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por la SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Para ser considerados para recibir todas las formas de asistencia de desastres, los sobrevivientes deben contactar a la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) en [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov). Tan pronto como se abran los Centros de Recuperación de Desastres Federales-Estatales en toda la zona afectada, la SBA proporcionará asistencia individual a los solicitantes de préstamos para desastres. Para obtener más información y detalles sobre la ubicación de los centros de recuperación de desastres, favor de comunicarse al Centro de Servicio a Clientes de SBA marcando (800) 659-2955.

###

### **Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios**

La SBA hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [www.sba.gov](http://www.sba.gov) o [www.sba.gov/espanol](http://www.sba.gov/espanol).